

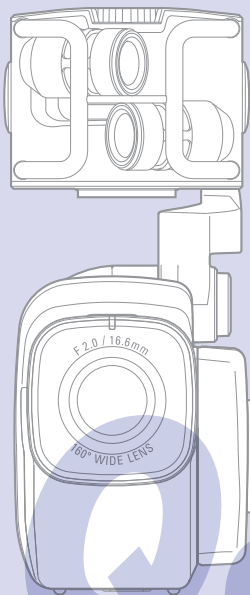
ZOOM®

Q8

Handy Video Recorder

Mode d'emploi

Les précautions de sécurité
et d'emploi doivent être lues
avant d'utiliser cette unité.



© 2015 ZOOM CORPORATION

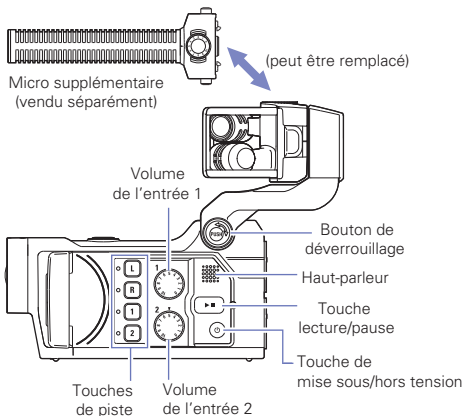
La copie ou la reproduction partielle ou totale de ce
mode d'emploi sans permission est interdite.

Sommaire

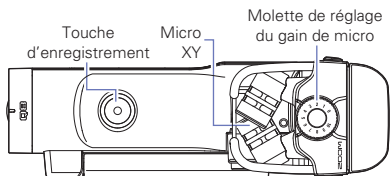
Sommaire.....	1	Réglages du mode d'enregistrement..	25
Les pièces et leur fonction	2	Réglages de la caméra	27
Présentation des micros.....	5	Lecture des enregistrements	28
Connexion des micros aux entrées 1 et 2.....	7	Suppression des enregistrements	31
Présentation de l'affichage.....	8	Réglages en écran de mixage.....	32
Recharge de la batterie.....	11	Sorties casque/ligne et HDMI.....	40
Mise sous et hors tension	12	Connexions USB.....	41
Réglage de la date et de l'heure	13	Rotation de l'écran LCD et liste des fichiers (FILE).....	43
Formatage de cartes SD.....	14	Réglages de système.....	44
Présentation des modes d'enregistrement	15	Mise à jour du firmware.....	45
Sélection des pistes d'enregistrement .	19	Guide de dépannage	46
Réglage des niveaux d'enregistrement	21	Caractéristiques techniques.....	47
Réglage du zoom	22	Précautions de sécurité	48
Enregistrement	23	Précautions d'emploi.....	49
Réglages d'écoute audio de contrôle..	24	Avertissements et directives pour une utilisation sûre de la batterie	50

Les pièces et leur fonction

■ Côté gauche

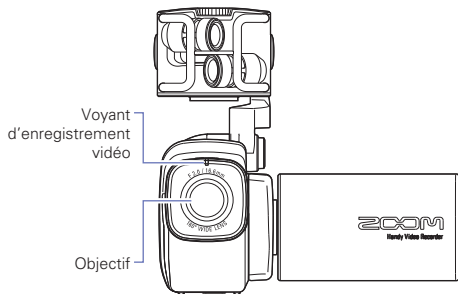


■ Dessus

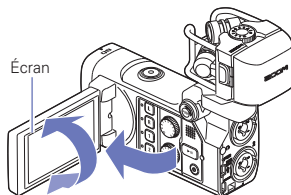


Les pièces et leur fonction (suite)

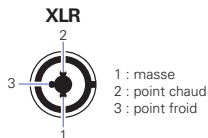
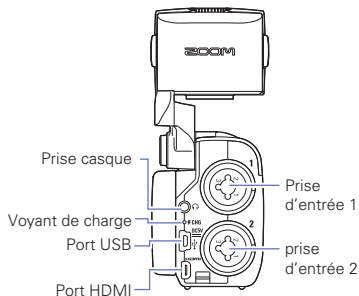
■ Avant



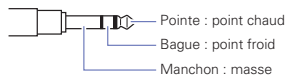
Ouverture et fermeture de l'écran LCD



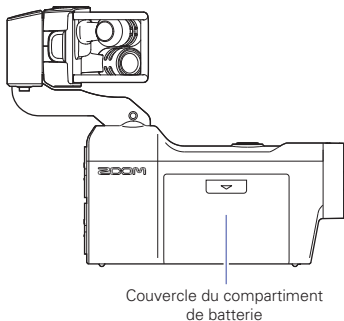
■ Arrière



Jack 6,35 mm 3 points (TRS)



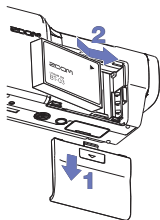
■ Côté droit



NOTE

Connexion de la batterie

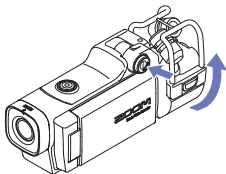
- 1** Faites glisser le couvercle du compartiment de batterie vers le bas pour le retirer.
- 2** Installez la batterie comme indiqué dans l'illustration et remplacez le couvercle du compartiment de batterie.



Présentation des micros

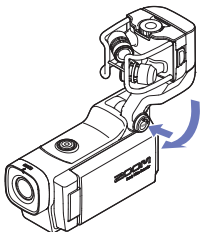
Les micros XY livrés avec le **QB** peuvent être échangés contre d'autres micros correspondant à vos besoins.

■ Déploiement des micros



1. Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, redressez les micros jusqu'à ce qu'ils atteignent leur position fixe.

■ Abaissement des micros



1. Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, abaissez les micros.

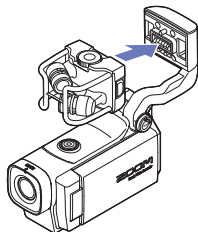


ATTENTION

Ne forcez pas sur le bras des micros sans appuyer sur le bouton de déverrouillage. Cela pourrait endommager l'unité principale.

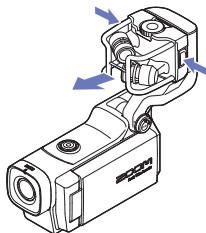


■ Fixation des micros



1. Fixez les micros à l'unité principale et enfoncez-les jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.

■ Déconnexion des micros



1. En maintenant pressés les boutons sur les côtés gauche et droit des micros, retirez-les de l'unité principale.



ATTENTION

- Lors de la déconnexion des micros, ne forcez pas trop. Une force excessive pourrait endommager les micros ou l'unité principale.
- L'enregistrement vidéo s'arrêtera si un micro est retiré en cours d'enregistrement.

Connexion des micros aux entrées 1 et 2

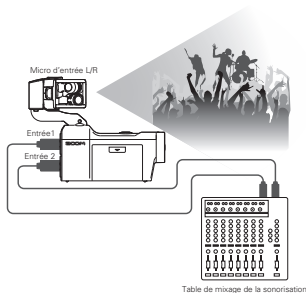
Vous pouvez brancher des micros, tables de mixage et autres appareils aux entrées 1 et 2 du **Q8**. L'entrée L/R venant des micros XY et les entrées 1/2 peuvent être utilisées ensemble pour enregistrer jusqu'à 4 pistes en même temps.

■ Exemples de connexion

L'enregistrement audio est possible dans les types de situation suivants.

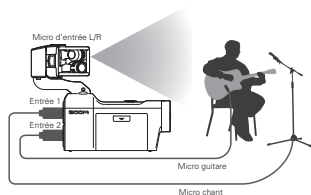
Enregistrement vidéo de concert

- Micro d'entrée L/R : prestation sur scène
- Entrées 1/2 : sorties ligne de la table de mixage



Enregistrement vidéo d'une interprétation à la guitare

- Micro d'entrée L/R : enregistrement d'ambiance du chant et de la guitare
- Entrée 1 : micro chant
- Entrée 2 : micro guitare (prise directe)

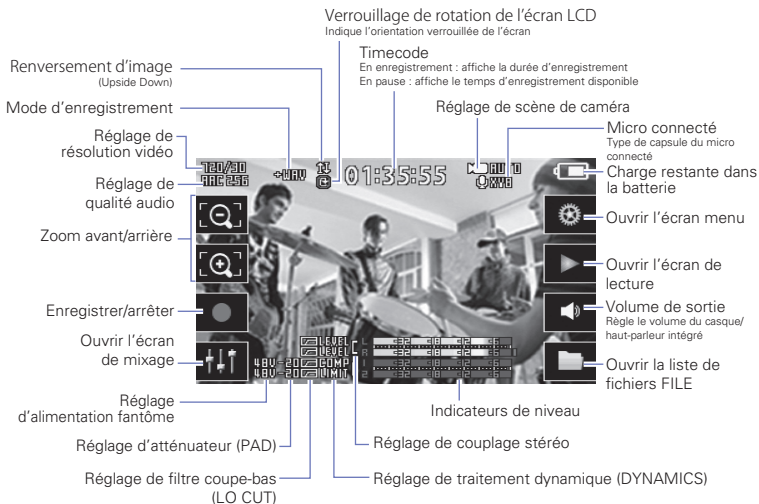


NOTE

Branchez les micros dynamiques et électrostatiques à connecteur XLR aux entrées 1 et 2.
 Une alimentation fantôme (+12 V/+24 V/+48 V) peut être fournie aux micros électrostatiques
 (→ P.36).

Présentation de l'affichage

■ Écran principal

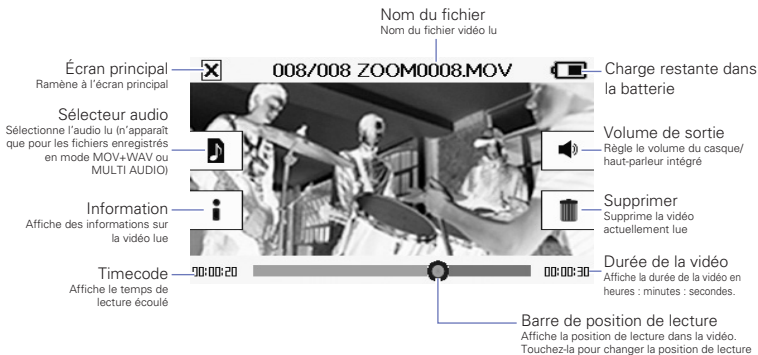


NOTE

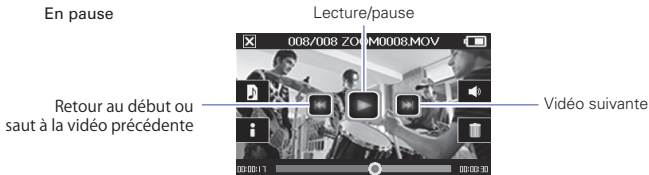
Si vous touchez une zone sans bouton ou laissez s'écouler un certain temps sans rien faire, les boutons disparaissent et seuls demeurent les indicateurs de niveau.

Présentation de l'affichage (suite)

■ Écran de lecture



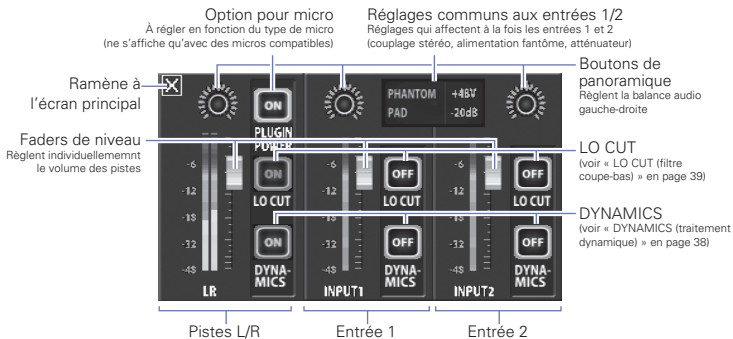
En pause



NOTE

- Après un certain temps sans aucune opération, seule l'image vidéo reste affichée. Touchez l'écran pour réafficher les boutons.
- Les indicateurs de niveau peuvent être affichés dans l'écran de lecture (voir « Réglages de système » en page 44).

■ Écran de mixage

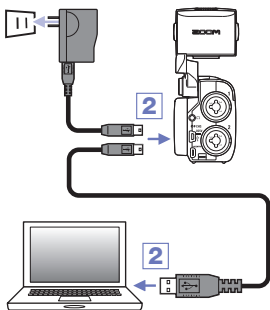


NOTE

Lorsque les entrées 1/2 sont couplées en stéréo, elles s'affichent différemment en écran de mixage (voir « Réglage de couplage stéréo » page 35).



Recharge de la batterie



1. Éteignez le **Q8**.
2. Branchez une source d'alimentation USB (ordinateur allumé ou adaptateur secteur AD-17 ZOOM (vendu séparément)).

Le temps que la batterie se recharge, le voyant de charge reste allumé à l'arrière du **Q8**.

3. Une fois la recharge terminée, débranchez le câble de la source d'alimentation USB.

Quand la recharge est terminée, le voyant de charge s'éteint.

NOTE

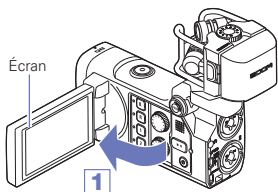
Recharger complètement la batterie (à 100 %) nécessite environ 4 heures et 30 minutes depuis un ordinateur et environ 2 heures 45 minutes si on utilise un adaptateur secteur (le temps nécessaire variera en fonction des conditions).


ATTENTION

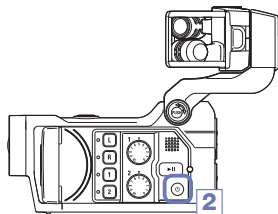
- La batterie ne se recharge pas quand l'enregistreur est allumé.
- La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 35 °C lors de la recharge. À d'autres températures, la batterie pourrait chauffer, être endommagée ou diminuée.
- Ne laissez pas le câble longtemps connecté une fois la recharge terminée.
- Vous devez également suivre les instructions de manipulation de « Avertissements et directives pour une utilisation sûre de la batterie » en page 50.

Mise sous et hors tension

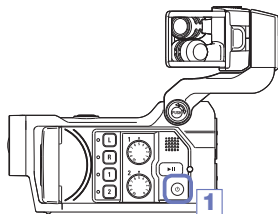
■ Mise sous tension




1. Ouvrez l'écran LCD.
2. Pressez .



■ Mise hors tension

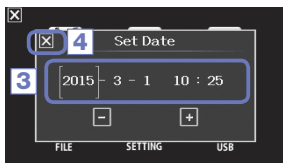
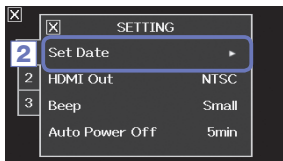
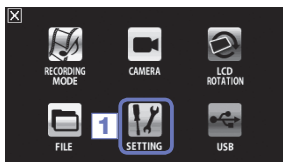



1. Maintenez pressé .

Après que se soit affiché « Goodbye See You! » (au revoir, à bientôt !), l'alimentation se coupe.

Réglage de la date et de l'heure

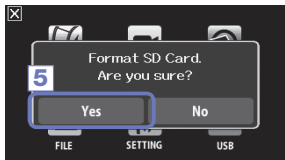
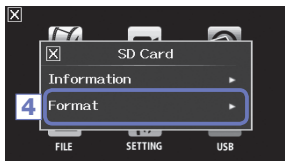
Si la date et l'heure sont réglées, l'enregistreur peut horodater les fichiers.





1. Dans l'écran de menu, touchez  .
2. Dans le sous-menu, touchez « Set Date » (régler la date).
3. Touchez une valeur à changer pour la sélectionner et réglez la date et l'heure en touchant  et  .
4. Après avoir terminé le réglage, touchez  pour fermer le sous-menu.

Formatage de cartes SD

Vous devez formater les cartes SD pour pouvoir les employer avec le **Q8**.



1. Dans l'écran de menu, touchez .
2. Touchez .
3. Dans le sous-menu, touchez « SD Card » (carte SD).
4. Dans le sous-menu, touchez « Format » (formater).
5. Dans l'écran de confirmation, touchez « Yes » (oui).

Cela lancera le formatage de la carte SD. Sélectionnez « No » (non) pour revenir au menu SD Card. Une fois le formatage terminé, « Done » s'affiche et le menu SD Card s'ouvre à nouveau.

NOTE

Si la protection à glissière de la carte SD contre l'écriture est activée, la carte ne peut pas être formatée.

ATTENTION

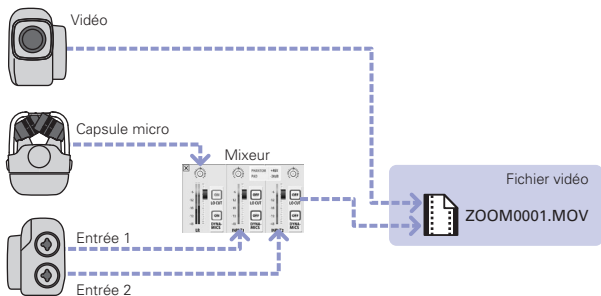
- Après l'achat d'une carte SD neuve, formatez-la toujours au moyen du **Q8** pour maximiser ses performances.
- Toutes les données qui étaient sauvegardées sur la carte SD seront supprimées lors du formatage.

Présentation des modes d'enregistrement

Le **Q8** peut enregistrer des fichiers audio individuels non mixés en même temps que des fichiers vidéo. Utilisez le menu RECORDING MODE (mode d'enregistrement) pour changer de mode d'enregistrement (voir « Réglages du mode d'enregistrement » en page 25.)

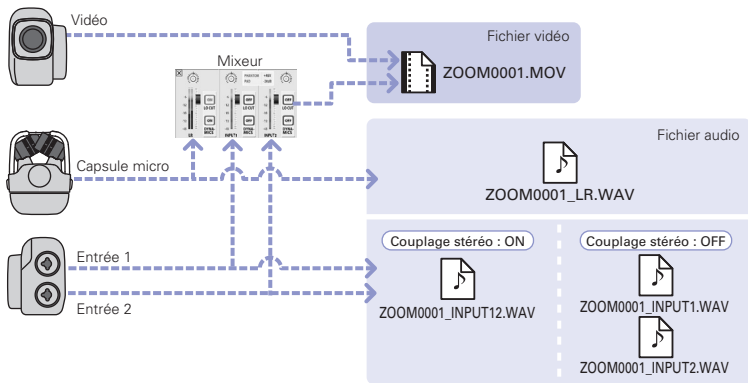
■ Mode MOV

Les quatre canaux audio des entrées L/R de la capsule micro et des entrées externes 1/2 sont mixés en stéréo et enregistrés avec la vidéo dans un même fichier vidéo (au format MOV).



■ Mode MOV+WAV

Des fichiers audio (format WAV) sont enregistrés pour chaque piste audio en même temps que les fichiers vidéo. L'audio de la capsule micro reçu par les entrées L/R et l'audio des entrées externes 1/2 sont enregistrés dans des fichiers distincts.



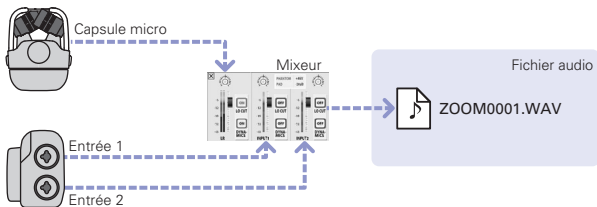
NOTE

- Seuls les formats WAV 44,1/48 kHz (16/24 bits) peuvent être sélectionnés pour enregistrer en mode MOV+WAV.
- En mode MOV+WAV, l'audio ne peut pas être produit par un téléviseur HDMI.
- L'audio sera sauvegardé dans des fichiers audio avant de passer par les réglages de niveau et de panoramique du mixage.

Présentation des modes d'enregistrement (suite)

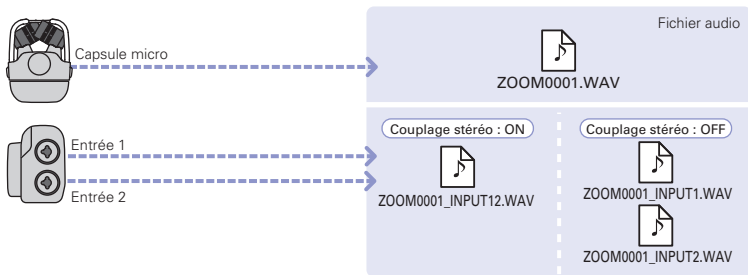
■ Mode STEREO AUDIO

Les quatre canaux audio des entrées L/R de la capsule micro et des entrées externes 1/2 sont mixés en stéréo et enregistrés dans un même fichier audio stéréo. La vidéo n'est pas enregistrée.



■ Mode MULTI AUDIO

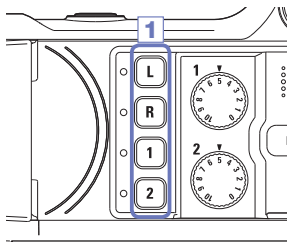
L'audio de la capsule micro reçu par les entrées L/R et l'audio des entrées externes 1/2 sont enregistrés dans des fichiers audio distincts (au format WAV). La vidéo n'est pas enregistrée.



NOTE

- Seuls les formats WAV 44,1/48 kHz (16/24 bits) peuvent être sélectionnés pour enregistrer en mode MULTI AUDIO.
- En mode MULTI AUDIO, le nom des fichiers créés dépend du statut d'activation de chaque piste (voir « Sélection des pistes d'enregistrement » en page 19).
- En mode MULTI AUDIO, l'audio ne peut pas être produit par un téléviseur HDMI.
- L'audio sera sauvegardé dans des fichiers audio avant de passer par les réglages de niveau et de panoramique du mixage.

Sélection des pistes d'enregistrement



1. Pressez les touches des pistes que vous souhaitez enregistrer.

NOTE

Les voyants des touches des pistes sélectionnées s'allument en rouge et vous pouvez entendre en sortie casque/ligne les signaux entrant dans ces pistes.

2. Pour enregistrer les entrées 1/2 comme un fichier stéréo (couplage stéréo), pressez leurs deux touches de piste en même temps.

Pour mettre fin au couplage stéréo, pressez en même temps les touches de piste des entrées 1/2.

NOTE

Le couplage stéréo des pistes L/R ne peut pas être désactivé.

NOTE

Les réglages de couplage stéréo peuvent également être effectués à l'aide des paramètres communs des entrées 1/2 en écran de mixage (voir page 35).

NOTE

Nom des fichiers en mode d'enregistrement MOV+WAV

Pistes enregistrées	Nom du fichier	Description
Entrées L/R	ZOOMnnnn_LR.WAV	Fichier stéréo
Entrée 1	ZOOMnnnn_INPUT1.WAV	Fichier mono
Entrée 2	ZOOMnnnn_INPUT2.WAV	Fichier mono
Entrées 1/2 (couplage stéréo activé)	ZOOMnnnn_INPUT12.WAV	Fichier stéréo

Nom des fichiers en mode d'enregistrement MULTI AUDIO

Le nom du premier fichier est « ZOOMnnnn.WAV ». Le deuxième fichier et les suivants auront le nom de piste accolé.

• Entrées L/R activées

Pistes enregistrées	Nom du fichier	Description
Entrées L/R	ZOOMnnnn.WAV	Fichier stéréo
Entrée 1	ZOOMnnnn_INPUT1.WAV	Fichier mono
Entrée 2	ZOOMnnnn_INPUT2.WAV	Fichier mono
Entrées 1/2 (couplage stéréo activé)	ZOOMnnnn_INPUT12.WAV	Fichier stéréo

• Entrées L/R désactivées, entrées 1/2 activées (couplage stéréo activé)

Pistes enregistrées	Nom du fichier	Description
Entrées 1/2 (couplage stéréo activé)	ZOOMnnnn.WAV	Fichier stéréo

• Entrées L/R désactivées, entrées 1/2 activées (pas de couplage stéréo)

Pistes enregistrées	Nom du fichier	Description
Entrée 1	ZOOMnnnn.WAV	Fichier mono
Entrée 2	ZOOMnnnn_INPUT2.WAV	Fichier mono

• Entrée 1 uniquement

Piste enregistrée	Nom du fichier	Description
Entrée 1	ZOOMnnnn.WAV	Fichier mono

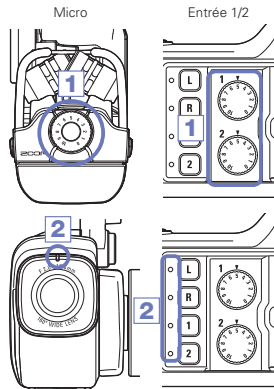
• Entrée 2 uniquement



Piste enregistrée	Nom du fichier	Description
Entrée 2	ZOOMnnnn.WAV	Fichier mono

Note : « nnnn » dans le nom de fichier est un numéro à quatre chiffres.

Réglage des niveaux d'enregistrement

Vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement.



1. Si vous utilisez les micros XY, tournez  sur le micro. Si vous utilisez les entrées 1/2, tournez  sur le côté gauche de cet enregistreur.
2. Réglez le niveau de sorte que les voyants d'enregistrement et de piste ne clignotent pas même lorsque des sons forts entrent.

NOTE

- Si une entrée sature, les voyants d'enregistrement et de piste clignotent.

Réglage du zoom

Vous pouvez régler le zoom numérique sur cinq niveaux.



1. Touchez  et  dans l'écran principal.



: Zoom avant.

Rapprochez-vous du sujet central.

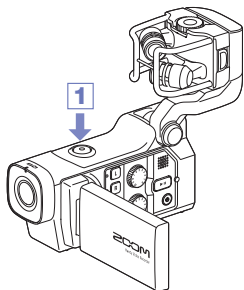




: Zoom arrière.

Enregistrez une plus grande partie de la scène.

Enregistrement

Depuis l'écran principal, vous pouvez lancer l'enregistrement vidéo en pressant une seule touche.



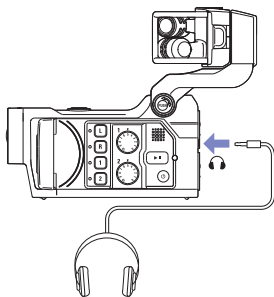
1. Après préparation à l'enregistrement, pressez .
Cela lance l'enregistrement vidéo.
Pendant l'enregistrement vidéo, le voyant d'enregistrement s'allume en rouge au-dessus de l'objectif.
2. Pour mettre fin à l'enregistrement, pressez à nouveau la touche .





NOTE

- Si la vitesse de transfert des données vers la carte n'est pas suffisante durant l'enregistrement vidéo, « Low Speed Card! » (carte à faible vitesse de transfert) s'affiche à l'écran et l'enregistrement s'arrête. Pour éviter cela, nous vous recommandons d'utiliser des cartes de classe 10 ou plus rapides. Vous trouverez des informations sur les cartes SD pouvant être utilisées avec cette unité sur www.zoom.co.jp.
- Utilisez le menu RECORDING MODE (mode d'enregistrement) pour faire les réglages propres à l'enregistrement vidéo (voir « Réglages du mode d'enregistrement » en page 25).

Réglages d'écoute audio de contrôle

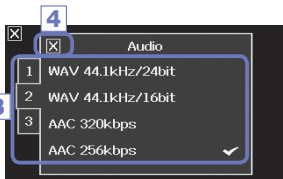
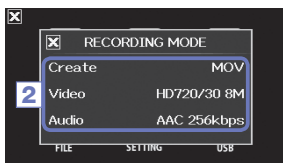
Grâce à la prise casque, vous pouvez contrôler l'audio enregistré avec la vidéo.





1. Branchez un casque ou autre équipement audio à la prise casque à l'arrière de l'enregistreur.
2. Pour régler le volume d'écoute, touchez  sur l'écran.
3. Dans le sous-menu, touchez  et .
4. Après avoir terminé le réglage, touchez  pour fermer le sous-menu.

Réglages du mode d'enregistrement

Vous pouvez changer par exemple le type des fichiers créés, la résolution d'enregistrement vidéo, la cadence des images ainsi que la qualité audio. Augmenter la résolution vidéo réduit la durée d'enregistrement possible.



1. Dans l'écran de menu, touchez .
2. Dans le sous-menu, touchez le paramètre que vous souhaitez régler.
3. Dans le sous-menu, touchez la valeur de réglage.
Touchez **1** **2** **3** pour afficher les paramètres vidéo ou audio masqués.
4. Après avoir terminé le réglage, touchez  pour fermer le sous-menu.

MODE D'ENREGISTREMENT

Create : type des fichiers créés (voir « Présentation des modes d'enregistrement » en page 15).

Réglage	Explication
MOV	Enregistre des fichiers MOV contenant à la fois la vidéo et l'audio.
MOV+WAV	Des fichiers WAV sont enregistrés séparément pour chaque piste en plus des fichiers MOV.
STEREO AUDIO	Seul l'audio est enregistré sous la forme de fichiers WAV.
MULTI AUDIO	Quatre canaux audio sont enregistrés sous forme de plusieurs fichiers WAV.

Video : résolution et cadence d'images de l'enregistrement vidéo

Réglage	Résolution	Images/seconde	Explication	Taille du fichier
3M HD/30 24Mbps	2304 x 1296	30	Enregistre à une résolution supérieure à la Full HD.	Grande
HD 1080/30 24Mbps	1920 x 1080	30	Lisible sur des téléviseurs HD.	
HD 1080/30 16Mbps	1920 x 1080	30	Économise l'espace sur la carte SD et lisible sur des téléviseurs HD.	↑
HD 720/60 15Mbps	1280 x 720	60	Enregistre les scènes à mouvement rapide.	
HD 720/30 8Mbps	1280 x 720	30	Lisible sur des téléviseurs HD et des ordinateurs.	↓
WVGA/60 8Mbps	800 x 480	60	Économise l'espace sur la carte SD et enregistre les scènes à mouvement rapide.	
WVGA/30 5Mbps	800 x 480	30	Économise l'espace sur la carte SD.	Petite

Audio : qualité d'enregistrement audio

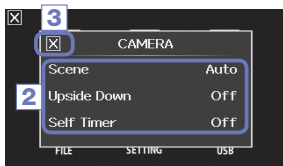
Réglage	Explication	Taille du fichier
WAV 96kHz/24bit	Enregistre au format WAV non compressé lorsque la qualité audio est importante. Plus hautes sont la fréquence d'échantillonnage (kHz) et la résolution en bits, meilleure est la qualité audio.	Grande
WAV 96kHz/16bit		
WAV 48kHz/24bit		
WAV 48kHz/16bit		
WAV 44,1kHz/24bit		
WAV 44,1kHz/16bit	Enregistre au format AAC compressé lorsque vous devez économiser de l'espace sur la carte SD. Plus haut est le débit binaire (kbps), meilleure est la qualité audio.	↓
AAC 320kbps		
AAC 256kbps		
AAC 192kbps		
AAC 128kbps		
AAC 64kbps	Petite	



NOTE

Seuls les formats WAV 44,1/ 48 kHz, 16/24 bits peuvent être sélectionnés si le mode d'enregistrement est réglé sur MOV+WAV ou MULTI AUDIO.

Réglages de la caméra

Vous pouvez changer les réglages de la caméra en fonction des conditions d'enregistrement.




1. Dans l'écran de menu, touchez .
2. Dans le sous-menu, touchez la valeur de réglage.
3. Après avoir terminé le réglage, touchez  pour fermer le sous-menu.

CAMERA




Scene : règle la caméra pour les conditions d'éclairage en enregistrement vidéo

Réglage	Explication
Auto	Adaptation automatique aux conditions d'éclairage.
Concert Lighting	Meilleur réglage pour les spectacles live, concerts et autres situations à fort éclairage.
Night	Meilleur réglage pour la nuit et autres situations sombres.

Upside Down : inversion de l'orientation verticale lors de l'enregistrement

Réglage	Explication
On	La vidéo sera enregistrée avec l'image tournée de 180°. Sert lorsque le  enregistre tête en bas, par exemple.
Off	La vidéo n'est pas retournée.

Self Timer : détermine le retard de déclenchement (ne peut être utilisé qu'avec l'écran LCD tourné)

Réglage	Explication
Off	Le retardateur n'est pas utilisé.
3 sec	L'enregistrement démarre 3 secondes après avoir pressé  .
5 sec	L'enregistrement démarre 5 secondes après avoir pressé  .
10 sec	L'enregistrement démarre 10 secondes après avoir pressé  .

Lecture des enregistrements

Cette unité peut lire les vidéos enregistrées.



1. Pressez ou touchez dans l'écran principal.

Cela lance la lecture de la dernière vidéo enregistrée. Après un certain temps sans aucune opération, seule l'image vidéo reste affichée. Touchez l'écran pour réafficher les boutons.

2. Pour lire un autre fichier, pressez ou touchez l'écran, puis touchez ou .
3. Pour arrêter la lecture, touchez .

L'écran principal réapparaîtra.

● Autres opérations

Lire l'enregistrement précédent/suivant	En pause, pressez / .
Se déplacer dans l'enregistrement	Pendant la lecture, touchez la barre à l'écran et faites-la glisser à l'endroit désiré (voir page 29).
Pause	Touchez l'écran durant la lecture.
Fin de pause	Touchez pendant la pause.
Régler le volume	Touchez ou et touchez ou dans le sous-menu.

NOTE

- Le **Q8** ne peut lire que les vidéos qu'il a enregistrées.
- En connectant un câble HDMI (vendu séparément) à la sortie HDMI, la vidéo peut être envoyée à un appareil externe (voir « Sortie HDMI » en page 40).
- Utilisez QuickTime pour lire sur un ordinateur les vidéos enregistrées. QuickTime peut être téléchargé depuis le site Web d'Apple Inc.

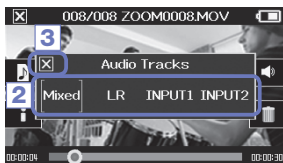
Lecture des enregistrements (suite)

■ Changement de la position de lecture



■ Sélection de l'audio lu

Avec une vidéo enregistrée en mode MOV+WAV ou MULTI AUDIO, vous avez le choix de l'audio pour la lecture.




1. Touchez la barre de position de lecture et faites-la glisser sur la position souhaitée.

Retirez votre doigt de l'écran pour faire démarrer la lecture depuis cette position.

1. Touchez  en écran de lecture.


2. Dans le sous-menu, touchez le fichier audio à lire.

Réglage	Explication
Mixed	Lit l'audio mixé.
LR	Lit l'audio des entrées L/R.
INPUT 12	Lit l'audio des entrées 1/2 couplées en stéréo.
INPUT 1	Lit l'audio de l'entrée 1.
INPUT 2	Lit l'audio de l'entrée 2.

3. Après avoir terminé le réglage, touchez  pour fermer le sous-menu.

■ Lecture des fichiers de la liste



1. Touchez  sur l'écran principal ou touchez dans le menu.




Cela ouvre l'écran FILE de liste des fichiers.



2. Touchez le fichier à lire.

Cela ouvre un sous-menu.

Touchez « Play Back » (lire) pour lancer la lecture.

3. Pour arrêter la lecture, touchez .

L'écran FILE de liste des fichiers réapparaîtra.

Longueur du fichier Changer de page

Suppression des enregistrements

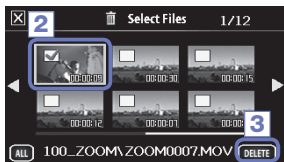
Vous pouvez supprimer des vidéos pour libérer de l'espace sur le support.



1. Touchez  dans l'écran FILE de liste des fichiers.

Une liste des vidéos s'affiche.

Touchez ◀ ▶ pour changer d'écran.



2. Touchez une vidéo pour la sélectionner en vue de la supprimer.

La vidéo sélectionnée apparaît cochée.


Vous pouvez répéter l'étape 2 pour cocher d'autres vidéos.

3. Touchez **DELETE** (supprimer).

4. Dans l'écran de confirmation, touchez « Yes » (oui).

Les vidéos sélectionnées seront supprimées.

NOTE

- Vous pouvez également toucher  en écran de lecture vidéo pour supprimer cette vidéo.
- Avec une vidéo enregistrée en mode MOV+WAV ou MULTI AUDIO, les fichiers audio associés seront également supprimés en même temps.

Réglages en écran de mixage

■ Utilisation de l'écran de mixage



1. Dans l'écran principal, touchez  .

Cela ouvre l'écran de mixage.

2. Touchez la fonction que vous souhaitez régler.

Cela ouvrira un écran de réglage de cette fonction.

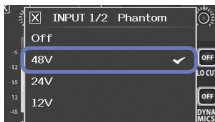
Modification des valeurs



Touchez **+** ou **-**, ou touchez et faites glisser le curseur pour régler la valeur.

Touchez **RESET** pour restaurer la valeur par défaut.

Sélection dans des listes



Touchez une option dans une liste affichée pour la sélectionner.

Modification des réglages

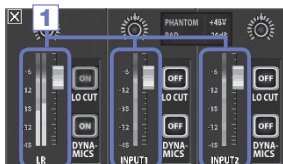


Touchez un bouton pour ouvrir un sous-menu dans lequel vous pouvez modifier le réglage.

Réglages en écran de mixage (suite)

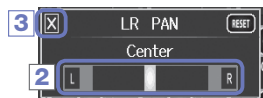
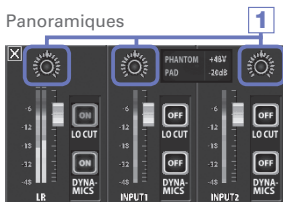
■ Réglage des niveaux et panoramiques

Niveaux



1. En écran de mixage, touchez le fader du canal que vous souhaitez régler.
2. Dans le sous-menu qui s'affiche, touchez **+** / **-** ou déplacez le curseur pour faire le réglage.
3. Après avoir terminé le réglage, touchez **X** pour fermer le sous-menu.

Panoramiques



1. En écran de mixage, touchez le potentiomètre de panoramique du canal que vous souhaitez régler.
2. Dans le sous-menu qui s'affiche, touchez **L** / **R** ou déplacez le curseur pour faire le réglage.
3. Après avoir terminé le réglage, touchez **X** pour fermer le sous-menu.

■ Réglages pour différents types de micro

Pour les entrées des canaux L/R, vous pouvez faire des réglages spécifiques en fonction du type de capsule du micro connecté au **Q8**.



Capsule de micro acceptant l'alimentation PIP

Quand un micro acceptant l'alimentation PIP (par la prise ou « plug-in power ») est connecté au **Q8**, vous pouvez choisir que cette alimentation soit ou non fournie à la prise d'entrée externe (voir « PLUGIN POWER (alimentation par la prise) » en page 38).



Capsule de micro MS

Si un micro MS, par exemple, est connecté au **Q8**, vous pouvez régler le niveau du micro latéral.

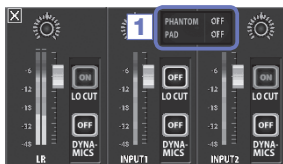
NOTE

L'audio reçu d'un micro MS est converti au format stéréo au cours de l'enregistrement.

Réglages en écran de mixage (suite)

■ Réglage de couplage stéréo

En activant le couplage stéréo, les entrées 1/2 peuvent être gérées comme une paire stéréo.



1. Touchez la zone de réglages communs des entrées 1/2 en écran de mixage.
2. Changez le réglage de couplage stéréo de ces entrées (« INPUT 1/2 Stereo Link ») dans le sous-menu.
3. Après avoir terminé le réglage, touchez pour fermer le sous-menu.



NOTE

Vous pouvez aussi obtenir le couplage stéréo en pressant simultanément les touches de piste des entrées 1/2 (voir page 19).

■ Alimentation fantôme

Les entrées 1/2 peuvent fournir une alimentation fantôme. Elles peuvent fournir une tension de +12 V, +24 V ou +48 V.



1. Touchez les icônes de réglage communes aux entrées 1/2 en écran de mixage.
2. Dans le sous-menu, réglez le paramètre « INPUT 1/2 Phantom » sur la tension que doit fournir l'unité.
3. Après avoir terminé le réglage, touchez pour fermer le sous-menu.

NOTE

Si vous utilisez des micros électrostatiques pouvant fonctionner avec une alimentation fantôme inférieure à +48 V, vous pouvez réduire la consommation d'énergie du **Q8** en sélectionnant une tension plus faible.

■ PAD (atténuateur de niveau de signal entrant)

Activez la fonction PAD pour réduire le niveau des signaux d'entrée de 20 dB, afin de permettre la connexion de tables de mixage et autres appareils ayant un niveau de sortie nominal de +4 dB.




1. Touchez les icônes de réglage communes aux entrées 1/2 en écran de mixage.
2. Dans le sous-menu, réglez le paramètre « INPUT 1/2 PAD » sur « -20dB ».
3. Après avoir terminé le réglage, touchez pour fermer le sous-menu.

Réglages en écran de mixage (suite)

■ EXT MS MATRIX (matrice MS externe)

Les signaux d'un micro stéréo au format MS reçus par les entrées 1/2 peuvent être convertis en signal stéréo ordinaire (gauche/droite). Vous devez activer le couplage stéréo des entrées 1/2 avant l'enregistrement.



1. Pressez les touches de piste des entrées 1/2 en même temps pour activer le couplage stéréo.
2. Touchez  en écran de mixage.
3. Changez le réglage EXT MS Matrix dans le sous-menu qui s'ouvre.

Cela ouvre l'écran de réglage EXT MS Matrix.
Setting (réglage) :


Réglage	Explication
Off	Désactive la matrice MS.
In1=Mid, In2=Side	L'entrée 1 sera affectée au micro central et l'entrée 2 au micro latéral.
In1=Side, In2=Mid	L'entrée 1 sera affectée au micro latéral et l'entrée 2 au micro central.

Mid Level (niveau du micro central) :

Règle le niveau du micro unidirectionnel utilisé pour capturer le son central (Mid). Il peut être réglé pour que le son soit coupé ou de -48,0 à +12,0 dB.

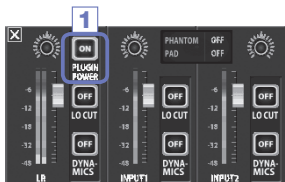
Side Level (niveau du micro latéral) :

Règle le niveau du microphone bidirectionnel utilisé pour capturer les sons des côtés gauche et droit (Side). Il peut être réglé pour que le son soit coupé ou de -48,0 à +12,0 dB.

4. Après avoir terminé le réglage, touchez  pour fermer le sous-menu.

■ PLUGIN POWER (alimentation par la prise)

Cette unité peut fournir une alimentation de type plug-in aux micros qui l'utilisent. Faites les réglages suivants avant de brancher les micros.



1. Touchez « PLUGIN POWER » en écran de mixage.

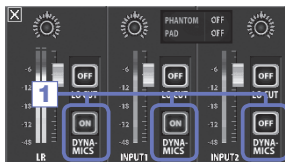
Le toucher le fait alterner entre ON (activée) et OFF (désactivée).

NOTE

Vous pouvez vous en servir quand une capsule micro prenant en charge l'alimentation par la prise est connectée.

■ DYNAMICS (traitement dynamique)

Cet effet numérique réduit la dynamique audio. Il compense les variations de volume pour les réduire.



1. En écran de mixage, touchez le bouton « DYNAMICS » du canal que vous souhaitez régler.
2. Changez le réglage « DYNAMICS » dans le sous-menu qui s'ouvre.
3. Après avoir terminé le réglage, touchez pour fermer le sous-menu.

Réglage	Explication
Off	Désactive l'effet DYNAMICS.
Limiter (limiteur)	Si le signal entrant dépasse un certain niveau, il sera compressé pour que le volume reste sous ce niveau. Cela supprime les crêtes soudaines, facilitant l'écoute de l'audio enregistré.
Compressor (compresseur)	Il compresse les sons de haut niveau et renforce les sons de bas niveau. Quand vous enregistrez par exemple des groupes, cela permet d'augmenter la pression acoustique, ce qui accroît l'impact du son.
Leveler (niveleur)	Si un son de bas niveau perdure, le signal entrant est amplifié et ajusté pour niveler le volume. C'est efficace lorsqu'il y a de grandes différences de volume, comme par exemple lors d'interventions d'un animateur au cours d'un concert.

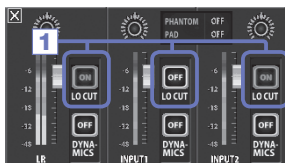
Réglages en écran de mixage (suite)

ATTENTION

La fonction DYNAMICS ne peut pas être utilisée lorsque le format de fichier audio est réglé sur WAV 96 kHz.

LO CUT (coupe les basses fréquences)

Vous pouvez activer le filtre coupe-bas pour réduire le son du vent, les plosives vocales et d'autres bruits.



1. En écran de mixage, touchez le bouton LO CUT du canal que vous souhaitez régler.

2. Changez le réglage LoCut dans le sous-menu qui s'ouvre.

3. Après avoir terminé le réglage, touchez pour fermer le sous-menu.

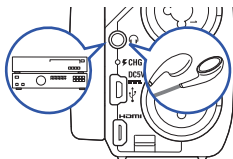


Réglage	Explication
Off	Filtre coupe-bas désactivé.
80Hz	Coupe l'audio en dessous de 80 Hz.
120Hz	Coupe l'audio en dessous de 120 Hz.
160Hz	Coupe l'audio en dessous de 160 Hz.

Sorties casque/ligne et HDMI

■ Sortie casque/ligne

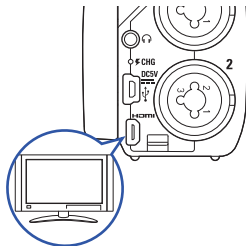
Vous pouvez contrôler l'audio au casque ou avec un amplificateur audio externe.



1. Connectez un casque ou un équipement audio à la prise casque du **Q8** en utilisant un câble à fiche mini-jack stéréo.
2. Lancez la lecture de la vidéo sur le **Q8**.

■ Sortie HDMI

Utilisez un câble HDMI pour la connexion à un téléviseur HDMI afin d'afficher les enregistrements vidéo du **Q8** en haute définition.



1. Reliez la prise HDMI du **Q8** à un téléviseur à l'aide d'un câble HDMI (disponible dans le commerce).
2. Lancez la lecture de la vidéo sur le **Q8**.

NOTE

Certains téléviseurs ne prenant pas en charge certains formats audio, la lecture correcte n'est pas toujours possible.

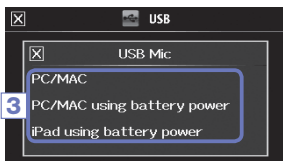
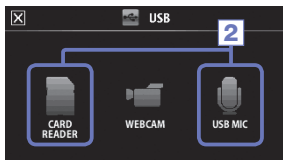
ATTENTION

- Le **Q8** a un micro-connecteur HDMI de type D. Si vous utilisez un câble HDMI du commerce, veillez à ce que ce soit un câble HDMI haute vitesse (catégorie 2) à micro-connecteur HDMI de type D d'un côté pour le branchement au **Q8** et connecteur correspondant à l'entrée HDMI du téléviseur de l'autre côté.
- Lors de l'enregistrement vidéo, la connexion ou déconnexion d'un câble HDMI provoquera l'arrêt de l'enregistrement vidéo et audio.

Connexions USB

En connectant un ordinateur ou un iPad par câble USB, cet enregistreur peut servir de lecteur de carte ou micro USB, et à envoyer de l'audio et de la vidéo comme une webcam.

■ Utilisation comme lecteur de carte ou micro USB pour ordinateur/iPad



1. En écran de menu, ouvrez le menu USB avec .
2. Touchez  (CARD READER) ou  (USB MIC).
3. Dans le sous-menu, touchez « PC/MAC », « PC/MAC using battery power » (PC/MAC avec alimentation par la batterie, micro USB uniquement) ou « iPad using battery power » (iPad avec alimentation par la batterie).
4. En écran de confirmation, touchez « Card Reader » (lecteur de carte) ou « USB Mic » (micro USB).
5. Connectez un ordinateur ou un iPad par câble USB. Lorsque le  est reconnu, il est prêt à être utilisé.
6. Pour mettre fin à cet emploi, suivez les procédures de déconnexion USB de l'ordinateur. Puis touchez et débranchez le câble USB.

Avec un iPad ou en emploi comme micro USB, aucune procédure n'est nécessaire avant la déconnexion.

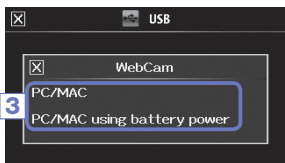
NOTE



- En cas de connexion à un ordinateur, l'alimentation peut être fournie par USB. En cas de connexion à un iPad, l'alimentation ne peut pas être fournie par USB.
- Il faut un kit de connexion d'appareil photo pour iPad (vendu séparément) pour brancher un iPad.
- Si vous souhaitez utiliser l'alimentation fantôme alors que l'ordinateur connecté ne peut fournir qu'une faible alimentation par son bus USB, sélectionnez « PC/MAC using battery power ».

■ Emploi comme webcam (ordinateur)

NOTE

Pour l'utiliser comme une webcam, un pilote audio doit être téléchargé depuis le site web ZOOM (www.zoom.co.jp) et installé.



1. Connectez le **Q8** à un ordinateur à l'aide d'un câble USB, et touchez  en écran de menu. Cela ouvre le menu USB.
2. Touchez  (WebCam).
3. Dans le sous-menu, touchez « PC/MAC » ou « PC/MAC using battery power ».
4. Dans l'écran de confirmation, touchez « WebCam ».
5. Utilisez le **Q8** comme webcam pour le streaming sur ordinateur et d'autres applications.
6. Pour mettre fin à cet emploi, touchez « EXIT » en écran de menu et débranchez le câble USB.

NOTE

- L'enregistreur peut simultanément transmettre à un ordinateur de la vidéo jusqu'en HD720p et de l'audio PCM en qualité 48 kHz/16 bits.
- Le **Q8** ne peut pas reproduire les signaux lus depuis l'ordinateur.

Réglage de retard

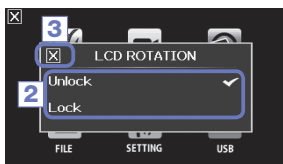
Quand vous utilisez l'enregistreur comme webcam, si l'application de streaming n'a pas de fonction de synchronisation labiale, vous pouvez régler un temps de retard audio afin de recaler le son sur la vidéo.



1. Touchez **Delay** sur l'écran.
2. Dans le sous-menu, réglez le temps de retard audio avec **+** **-**.

Rotation de l'écran LCD et liste des fichiers (FILE)

■ ROTATION DE L'ÉCRAN LCD

Vous pouvez bloquer la rotation de l'écran LCD.



1. Dans l'écran de menu, touchez .
2. Dans le sous-menu, touchez la valeur de réglage.
3. Touchez  pour revenir à l'écran de menu.


Cela aura pour effet de fermer le sous-menu.

Réglage	Explication
Unlock	L'affichage pivote pour correspondre à l'orientation de l'écran LCD.
Lock	L'affichage conserve sa position actuelle.

■ Liste des fichiers (FILE)

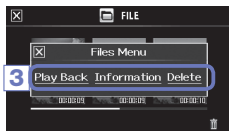
Dans cet écran, vous pouvez voir les fichiers vidéo sauvegardés sur la carte SD sous forme de vignettes et les lire.



1. Dans l'écran de menu, touchez .
Cela ouvre l'écran FILE de liste des fichiers.
Touchez ◀ ▶ pour changer d'écran.

2. Touchez une vignette.
3. Dans le sous-menu, touchez la valeur de réglage.

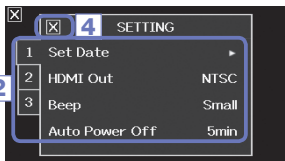
Touchez « Play Back » (lire) pour lancer la lecture.
Touchez « Information » pour afficher des informations sur le fichier. Touchez « Delete » (supprimer) pour supprimer le fichier.




4. Touchez  pour revenir à l'écran de menu.

Réglages de système

Faites ici les réglages relatifs au système du **QB**.



1. Dans l'écran de menu, touchez .
2. Dans le sous-menu, touchez le paramètre que vous souhaitez régler.

Touchez **1** **2** **3** pour afficher les paramètres masqués.

3. Dans le sous-menu, touchez la valeur de réglage.
4. Touchez **X** pour revenir à l'écran de menu.

Cela aura pour effet de fermer le sous-menu.

Réglage	Explication
Set Date	Pour régler la date et l'heure de l'horloge interne (voir « Réglage de la date et de l'heure » en page 13).
HDMI Out	Pour régler le format de la sortie vidéo par la prise HDMI sur NTSC ou PAL.
Beep	Pour qu'un bip sonore soit ou non produit quand on allume l'enregistreur et lors de son fonctionnement. Sélectionnez Off (pas de bip), Small (petit) ou Large (grand).
Direct Monitor	Pour que le son entrant soit ou non directement écouté en cas d'utilisation comme micro USB.
Auto Power Off	Pour que l'alimentation se coupe automatiquement ou non lorsqu'elle se fait par batterie et qu'aucun enregistrement ni autre opération ne s'est produit durant un certain laps de temps. Sélectionnez Off (pas d'extinction automatique) ou après 2, 5 ou 10 minutes.
Play Mode	Pour que plusieurs fichiers puissent ou non être lus consécutivement. Sélectionnez « Play One » (lire un seul) ou « Play All » (tout lire).
Playback Lv Meter	Pour que les indicateurs de niveau soient ou non affichés en écran de lecture.
SD Card	Pour contrôler l'espace restant sur la carte SD ou la formater (voir « Formatage de cartes SD » en page 14).
Reset	Pour restaurer les réglages d'usine par défaut de qualité vidéo et audio, de scène et autres.
Information	Pour visualiser la version de système du QB .

Mise à jour du firmware

Mettez la version de firmware à jour si nécessaire.




NOTE

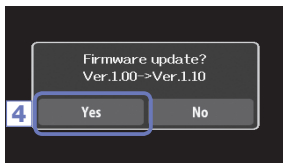
Vous pouvez vérifier la version du firmware en utilisant l'option Information du menu SETTING.



1. Copiez le fichier de mise à jour du firmware dans le répertoire racine de la carte SD.

La dernière version du firmware peut être téléchargée sur www.zoom.co.jp.

2. Insérez la carte SD dans le lecteur de carte de l'unité.
3. En maintenant pressée la touche , pressez  jusqu'à ce que l'unité démarre et que l'écran Firmware Update (mise à jour du firmware) s'ouvre.
4. Si la mise à jour de version affichée est celle souhaitée, touchez « Yes » (oui).
5. Une fois la mise à jour de la version terminée et « Complete! » affiché, pressez  pendant au moins une seconde pour arrêter.



ATTENTION

La mise à jour du firmware n'est pas possible lorsque la batterie n'est pas assez chargée.

Guide de dépannage

Si vous pensez que le **QES** fonctionne étrangement, vérifiez d'abord les points suivants.

Problème d'enregistrement/lecture

◆ Pas de son ou son très faible

- Vérifiez les connexions avec votre système d'écoute et son réglage de volume.
- Vérifiez que le volume du **QES** n'est pas trop bas.

◆ Le son enregistré est inaudible ou très faible

- Si vous utilisez le micro XY fourni, vérifiez qu'il est bien orienté.
- Vérifiez les réglages de niveau d'entrée (→ P.21).
- Vérifiez les réglages de niveau en écran de mixage (→ P.33).
- Si un lecteur de CD ou autre appareil est branché à une prise d'entrée, montez le niveau de sortie de cet appareil.
- Vérifiez que le paramètre PAD est réglé convenablement en écran de mixage (→ P.36).

◆ L'enregistrement vidéo/audio n'est pas possible

- Vérifiez que la carte SD a de l'espace libre (→ P.44).

Problème avec la connexion USB

- ◆ Lorsque le port USB est connecté à un ordinateur, un message d'erreur concernant l'alimentation s'affiche.
 - Un message d'erreur peut apparaître si le port USB de l'ordinateur ne peut pas fournir une alimentation suffisante. Si cela se produit, procédez de la manière suivante. Avant de procéder à la connexion par USB, faites redémarrer l'ordinateur et réglez le menu USB du **QES** sur « PC/MAC using battery power ».
- Vous pouvez également utiliser un adaptateur secteur.

Caractéristiques techniques

Support d'enregistrement	Cartes SD/SDHC/SDXC (jusqu'à 128 Go)	
Capteur d'image	Capteur CMOS 3 mégapixels de 8,5 mm	
Lentille	Focale fixe (36 cm – ∞), F2.0, distance focale d'environ 16,6 mm (l'équivalent d'un 35 mm)	
Format vidéo	MPEG-4 AVC/H.264 (MOV)	
Résolutions vidéo	3M HD (2304x1296) 30 i/s, HD 1080p 30 i/s, HD 720p 60 i/s, HD 720p 30 i/s, WVGA 60 i/s, WVGA 30 i/s	
Formats audio	WAV (quantification 16/24 bits, fréquence d'échantillonnage 44,1/48/96 kHz) AAC (débit binaire 64-320 kbit/s, fréquence d'échantillonnage 48 kHz)	
Fonctions audio	Filtre coupe-bas (80 Hz, 120 Hz, 160 Hz), contrôle dynamique (Limiter, Compressor, Leveler)	
Fonctions d'image	Zoom numérique à 5 paliers, sélection de scène (Auto/Concert Lighting/Night) Retardateur (Off/3 s/5 s/10 s)	
Écran	LCD couleur tactile de 6,8 cm de large	
Entrées L/R	Micros XY : XYQ-8 Format stéréo XY à 120° Pression acoustique maximale en entrée : 140 dB SPL Gain d'entrée : -∞ dB à 52 dB Bruit rapporté à l'entrée : -120 dBu ou moins	
Entrées 1/2	Connecteurs d'entrée : prises mixtes XLR/jack 6,35 mm 3 points (TRS) Gain d'entrée (atténuateur PAD désactivé) : -∞ à 55 dB Gain d'entrée (atténuateur PAD activé) : -∞ à 35 dB Impédance d'entrée : 1,8 kΩ ou plus Niveau d'entrée maximal admissible : +22 dBu (atténuateur PAD activé) Alimentation fantôme : +12/+24/+48 V Bruit rapporté à l'entrée -120 dBu ou moins	
Connecteur de sortie	Mini-jack stéréo mixte ligne/casque Micro HDMI de type D	
Haut-parleur intégré	Haut-parleur mono 8 ohms de 400 mW	
USB	Type mini B <Comme stockage de masse> Classe : USB 2.0 haute vitesse <Comme interface audio> Classe : USB 2.0 pleine vitesse Spécifications : fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz, 16 bits <Comme webcam> Spécifications : vidéo WVGA/ 720p, audio 48 kHz 16 bits Note : fonctionnement comme interface audio et stockage de masse pris en charge avec l'iPad. Note : alimentation possible par le bus USB	
Alimentation électrique	Batterie lithium-ion : CC de tension maximale 4,2 V, CC de tension nominale 3,7 V, capacité de 1700 mAh Adaptateur secteur (AD-17 ZOOM, vendu séparément) : CC 5 V/1 A	
Temps de recharge	Par USB : environ 4 heures et 30 minutes ; avec l'AD-17 ZOOM : environ 2 heures et 45 minutes	
Autonomie de la batterie	Nominale : environ 3,5 heures (en enregistrement vidéo 720p à 30 i/s avec LCD fermé) Utilisation réelle : environ 2 heures (en enregistrement vidéo 720p à 30 i/s avec LCD ouvert et micro électrostatique connecté à la prise mixte)	
Dimensions extérieures	Unité principale (dimensions max. avec bras abaissé) Unité principale (dimensions max. avec bras relevé) Micro (dimensions max.) :	157,57 (longueur) × 47,8 (largeur) × 68,65 (hauteur) mm 156,63 (longueur) × 47,8 (largeur) × 118,54 (hauteur) mm 300 g (avec batterie) 50,17 (longueur) × 37 (largeur) × 52,3 (hauteur) mm, 40 g

Précautions de sécurité

Dans ce mode d'emploi, des symboles servent à mettre en évidence des avertissements et précautions que vous devez lire pour éviter les accidents. La signification de ces symboles est la suivante :



Risque de blessures sérieuses voire mortelles.



Risque de blessures corporelles ou de dommages pour l'équipement.

Autres symboles utilisés



Une action obligatoire



Une action interdite



■ Fonctionnement avec adaptateur secteur

- ❗ N'utilisez jamais un adaptateur secteur autre qu'un AD-17 ZOOM (vendu séparément).
- ⊘ Ne faites rien qui puisse outrepasser la valeur nominale des prises d'alimentation et autres raccords électriques, et ne fournissez pas une tension autre que

celle indiquée. Avant l'emploi dans un pays ou région dont la tension électrique diffère de celle inscrite sur l'adaptateur secteur, consultez toujours un revendeur ZOOM et utilisez l'adaptateur secteur approprié.

■ Modifications

- ⊘ N'ouvrez pas le boîtier et ne modifiez pas le produit.



■ Manipulation du produit

- ❗ Ne laissez pas tomber l'unité, ne la heurtez pas et ne lui appliquez pas une force excessive.
- ❗ Ne laissez pas entrer d'objets étrangers ou liquides.

- ⊘ Ne pas utiliser en cas de très forte humidité ou de risque d'éclaboussures.
- ⊘ Ne pas utiliser dans des lieux soumis à de fréquentes vibrations.

■ Environnement de fonctionnement

- ⊘ Ne pas utiliser à température très haute ou très basse.
- ⊘ Ne pas utiliser près de chauffages, poêles et autres sources de chaleur.

■ Manipulation de l'adaptateur secteur

- ❗ Pour le débrancher du secteur, saisissez toujours l'adaptateur, pas son fil.
- ❗ En cas de non utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur de la prise secteur.

Vous pouvez avoir besoin de ce mode d'emploi dans le futur. Gardez-le en un lieu où vous pourrez y accéder facilement.

Précautions d'emploi

■ Interférences avec d'autres appareils électriques

Pour des raisons de sécurité, le **QES** a été conçu afin de minimiser son émission d'ondes électromagnétiques et supprimer les interférences d'ondes électromagnétiques externes. Toutefois, un équipement très sensible aux interférences ou émettant de puissantes ondes électromagnétiques peut entraîner des interférences s'il est placé à proximité. Si cela se produit, éloignez le **QES** de l'autre appareil.

Avec tout type d'appareil électronique à commande numérique, y compris le **QES**, les interférences électromagnétiques peuvent entraîner un mauvais fonctionnement, altérer voire détruire les données et causer d'autres problèmes inattendus. Prenez toujours toutes vos précautions.

■ Nettoyage

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'extérieur de l'unité si elle devient sale. Si nécessaire, utilisez un chiffon humidifié bien essoré pour la nettoyer.

N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, de cires ou de solvants de type alcool, benzène et diluant pour peinture.

■ Panne et mauvais fonctionnement

Si l'unité est cassée ou fonctionne mal, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur, coupez l'alimentation et débranchez les autres câbles. Contactez le magasin dans lequel vous avez acheté l'unité ou le SAV ZOOM avec les informations suivantes : modèle, numéro de série du produit et symptômes spécifiques de la panne ou du mauvais fonctionnement, ainsi que vos nom, adresse et numéro de téléphone.

■ Copyrights



Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation (USA). Apple, Macintosh, iPad, QuickTime et le logo QuickTime sont des marques commerciales ou déposées d'Apple Inc. aux USA et dans d'autres pays. Les logos SD, SDHC et SDXC sont des marques commerciales. HDMI (High-Definition Multimedia Interface) et **HDMI** sont des marques commerciales de HDMI Licensing, LLC. Les autres noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'enregistrement de sources soumises à droits d'auteur dont des CD, disques, bandes, prestations live, œuvres vidéo et diffusions sans la permission du détenteur des droits dans tout autre but qu'un usage personnel est interdit par la loi.

Zoom Corporation n'assumera aucune responsabilité quant aux infractions à la loi sur les droits d'auteur.

Avertissements et directives pour une utilisation sûre de la batterie

Lisez attentivement les avertissements suivants afin d'éviter de graves blessures, brûlures, incendies et autres problèmes causés par la fuite, la chauffe, la combustion, la rupture ou l'ingestion accidentelle.

DANGER

- ⊘ Ne chargez pas la batterie lithium-ion (BT-03) d'une autre façon qu'en utilisant le **QIS** et soit un AD-17 (vendu séparément) soit un port USB.
- ⊘ Ne démontez pas la batterie, ne la mettez pas dans un feu, ne la faites pas chauffer dans un four conventionnel ou à micro-ondes.
- ⊘ Ne laissez pas la batterie près d'un feu, exposée au soleil, dans un véhicule surchauffé ou dans des conditions similaires. Ne la rechargez pas dans de telles conditions.
- ⊘ Ne transportez pas et ne stockez pas la batterie avec des pièces de monnaie, épingles à cheveux ou autres objets métalliques.
- ⊘ Ne laissez pas la batterie s'humidifier par contact avec un quelconque liquide, dont de l'eau, de l'eau de mer, du lait, des sodas et de l'eau savonneuse. Ne chargez et n'utilisez pas une batterie humide.

ATTENTION

- ⊘ Ne frappez pas la batterie avec un marteau ou un autre objet. Ne marchez pas dessus et ne la laissez pas tomber. D'une façon générale, ne la heurtez pas et ne lui appliquez pas une force excessive.
- ⊘ N'utilisez pas la batterie si elle est déformée ou endommagée.
- ⊘ N'enlevez et n'endommagez pas le joint extérieur. N'utilisez jamais une batterie dont tout ou partie de son joint extérieur est retiré ou une batterie qui a été éventrée.

Veuillez recycler les batteries pour aider à préserver les ressources. Lors de la mise au rebut des batteries usagées, couvrez toujours leurs bornes et suivez toutes les lois et directives applicables à leur point de collecte.

Pour les pays de l'UE



Déclaration de conformité



Mise au rebut des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays européens ayant des systèmes de tri sélectif)

Les produits et piles/accumulateurs portant le symbole d'une poubelle à roulettes barrée d'une croix ne doivent pas être collectés et traités avec les déchets ménagers.



Les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs usagés doivent être recyclés dans des installations capables de les traiter eux et leurs sous-produits.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les installations de recyclage à proximité. Éliminer et recycler correctement les déchets contribue à préserver les ressources et à prévenir les effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

CE PRODUIT FAIT L'OBJET D'UNE LICENCE DE PORTEFEUILLE DE BREVETS AVC POUR L'UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE D'UN PARTICULIER POUR

(i) ENCODER DE LA VIDÉO SELON LA NORME AVC (+ VIDÉO AVC →) ET/OU

(ii) DÉCODER DE LA VIDÉO AVC ENCODÉE PAR UN PARTICULIER ENGAGÉ DANS UNE ACTIVITÉ PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU OBTENUE AUPRÈS D'UN FOURNISSEUR DE VIDÉOS QUI DÉTIENT UNE LICENCE LUI PERMETTANT DE PROPOSER DES VIDÉOS AVC.

AUCUNE LICENCE N'EST OCTROYÉE DE FAÇON EXPLICITE OU IMPLICITE POUR TOUTE AUTRE UTILISATION. DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SONT DISPONIBLES AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C. VOIR [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

ZOOM®

ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japon

<http://www.zoom.co.jp>